31994D0391

SKLEP SVETA
z dne 27. junija 1994
o odobritvi izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Republiko Bolgarijo o spremembi Začasnega sporazuma o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Skupnostjo za premog in jeklo na eni strani in Republiko Bolgarijo na drugi strani in o spremembi Evropskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Republiko Bolgarijo na drugi strani, oba kakor sta bila spremenjena z Dodatnim protokolom, podpisanim 21. decembra 1993

(94/391/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, zlasti člena 113 v zvezi s členom 228(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Evropskega sporazuma, ki sta ga pogodbenici podpisali 8. marca 1993 ([1]), kakor je bil spremenjen z Dodatnimi protokolom, podpisanim 21. decembra 1993 ([2]),

ob upoštevanju Začasnega sporazuma, ki sta ga pogodbenici podpisali 10. decembra 1993 ([3]), kakor je bil spremenjen z Dodatnim protokolom, sklenjenim 21. decembra,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ker bi Začasni sporazum moral začeti veljati 1. junija 1993;

ker je začel Začasni sporazum veljati 31. decembra 1993;

ker Začasni sporazum predvideva količinske koncesije;

ker je zato primerno, da se nekatere kvote ali plafoni, ki so se dodelili za 1993, a jih Bolgarija zaradi poznega začetka veljavnosti sporazuma ni mogla uporabljati, prenesejo na naslednja leta;

Ker je Komisija v imenu Skupnosti v ta namen s pogajanji uskladila izmenjavo pisem o spremembi Začasnega sporazuma o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Evropsko skupnostjo za premog in jeklo na eni strani in Republiko Bolgarijo na drugi strani, kakor je bil spremenjen z Dodatnim protokolom, ki sta ga pogodbenici podpisali 21. decembra 1993, in o spremembi Evropskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Republiko Bolgarijo na drugi strani, podpisanega 8. marca 1993 in spremenjenega z Dodatnim protokolom, sklenjenim med pogodbenicami 21. decembra 1993,

ker je izmenjavo pisem treba potrditi,

SKLENIL:

Člen 1

Izmenjava pisem o spremembi Začasnega sporazuma o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Evropsko skupnostjo za premog in jeklo na eni strani ter Republiko Bolgarijo na drugi strani in o spremembi Evropskega

([1]) Evropski sporazum še ni objavljen v Uradnem listu.
([2]) UL L 25, 29.1.1994, str. 27.
([3]) UL L 323, 23.12.1993, str. 2.

sporazuma med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Republiko Bolgarijo na drugi strani se odobri v imeni Skupnosti.

Besedilo izmenjave pisem je priloženo temu sklepu.

Člen 2

Predsednika Sveta se s tem sklepom pooblasti, da imenuje osebo, pooblaščeno za podpis izmenjave pisem v imenu Evropske skupnosti.

Uradno obvestilo o dokončanju vseh potrebnih postopkov da v imenu Evropske skupnosti predsednik Sveta.

V Luxembourgu, 27. junija 1994

Za Svet

Predsednik

C. SIMITIS